

## TABLE DES MATIÈRES

|   |     |
|---|-----|
| <i>Michèle Lenoble-Pinson : rigueur et enthousiasme</i><br>par Tanguy LOGÉ et Marie-France RENARD   | 9   |
| Bibliographie de Michèle Lenoble-Pinson   | 13  |
| <i>La contribution de la lexicographie pédagogique du français<br/>langue étrangère ou seconde (FLES) à la dictionnaire du<br/>français langue maternelle (FLM)</i><br>par Jean BINON et Serge VERLINDE | 39  |
| Les apparences sont trompeuses...<br><i>Réflexions sur l'identité des proverbes</i><br>par Monique COPPENS D'ECKENBRUGGE, Jean René KLEIN<br>et Jean-Marie PIERRET                                      | 61  |
| <i>La terminologie : ouverture d'un champ disciplinaire</i><br>par Loïc DEPECKER  | 91  |
| <i>Les masculins en -eur : peut-on mettre les pendules à l'heure ?</i><br>par Anne DISTER et Marie-Louise MOREAU  | 107 |
| <i>Informatisation d'un corpus de dictées :<br/>40 années de pratique orthographique (1967-2008)</i><br>par Cédric FAIRON et Anne Catherine SIMON   | 131 |
| <i>Pour la quinzième édition du Bon usage</i><br>par André GOOSSE   | 155 |
| <i>Vers une rationalisation des mots composés</i><br>par Claude GRUAZ   | 173 |
|   | 273 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Dans le sillage de la gondolière. Féminisation des noms de métiers : usages, ambiguïtés, stratégies</i><br>par Christine JACQUET-PFAU   | 179 |
| « Une des femmes qui ont bien mérité de la langue française »<br><i>Petite glane entre norme, grammaire et usage</i><br>par Georges LEGROS | 199 |
| <i>Enseignement-apprentissage du vocabulaire en Suisse romande : coup d'œil dans le rétro</i><br>par Marinette MATTHEY                     | 211 |
| <i>De l'épervier à l'émerillon : images de la chasse au vol dans les romans de Chrétien de Troyes</i><br>par Baudouin VAN DEN ABEELE       | 223 |
| <i>Nommer autrement : quelques tabous lexicaux</i><br>par Henriette WALTER   | 249 |
| <i>Deux ou trois choses que je sais de quel(que)</i><br>par Marc WILMET  | 257 |
| Tabula gratuloria  | 269 |